Pour

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
28 MARS 1950
- 1 -
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H. - Bureau

L. 964/2

GK.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e Februari 1950 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een voor-ontwerp van wet "houdende toelating tot herziening van de rustpensioenen wegens diensttijd en van de rechten op dergelijke pensioenen voor de militairen die vanaf 25 Augustus 1939 opnieuw dienst hebben genomen", heeft ter zitting van 3 Maart 1950 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 10 février 1950, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "autorisant la revision des pensions de retraite pour ancienneté de service et des droits à pareilles pensions pour les militaires qui ont repris du service à partir du 25 août 1939", a donné en sa séance du 3 mars 1950 l'avis suivant :

Het voorontwerp van wet dient om, overeenkomstig de modaliteiten die het bepaalt, de herziening mogelijk te maken van het rustpensioen wegens dienstanciënniteit, toegekend aan de militairen van alle rang die vóór 25 Augustus 1939 op rust werden gesteld en die op genoemde datum, of op een latere datum, opnieuw dienst bij het leger hebben genomen.

Een besluit van de secretaris-generaal van het Ministerie van Financiën van 5 September 1941, dat tot 15 Augustus 1946 in werking is gebleven ingevolge het besluit van de Regent van 15 Februari 1946, genomen ter uitvoering van de artikelen 3 en 4 der besluitwet van 5 Mei 1944 betreffende de besluiten genomen en de andere bestuursdaden verricht, tijdens de vijandelijke bezetting, door de secretarissen-generaal en door hen die dezer bevoegdheden hebben uitgeoefend, heeft reeds zulke herziening ingevoerd ten bate van de militairen van alle graden die, ter gelegenheid van de mobilisatie of van de oorlog 1940, opnieuw onder de wapens werden geroepen.

Door wetten op de militaire pensioenen samengeordend bij koninklijk besluit van 11 Augustus 1923, is, aan de andere kant, machtiging verleend om de anciënniteitspensioenen van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 te herzien.

Evenals het besluit van 5 September 1941, laat het voorontwerp zich leiden door de bepalingen van na de oorlog 1914-1918, zonder ze evenwel zonder meer op de militairen in kwestie toepasselijk te maken. Het beoogt in de samengeordende wetten op de militaire pensioenen nieuwe bepalingen in te voegen in de plaats van de huidige artikelen 45 en 46.

Principieel is deze werkwijze alleen voor critiek te vrijwaren indien de huidige artikelen 45 en 46 geen aanleiding meer kunnen geven tot herziening en indien alle herzieningen, waartoe er grond kon bestaan, hebben plaats gehad.

.../...

Uit de inlichtingen van de Minister van Landsverdediging blijkt dat dit wel degelijk de toestand is wat betreft de herzieningen, die hun grondslag zouden vinden in de bepalingen onder de littera's a tot en met e van artikel 46.

De bepaling onder littera f van artikel 46 is in het ontwerp overgenomen als nieuw artikel 46.

Die van littera h heeft geen bestaansreden meer daar de reserve-officieren, die titularis zijn van een anciënniteitspensioen, ook verder de herziening van hun pensioen kunnen bekomen bij toepassing van het nieuw artikel 45.

De bepaling onder littera i, luidens welke de reserve-officier, die titularis is van een invaliditeitspensioen, een verhoging van dat pensioen kan bekomen in geval van verergering der kwalen welke tot het pensioen aanleiding hebben gegeven of in geval van nieuwe kwalen veroorzaakt door de vermoeienissen, gevaren of ongevallen ingevolge de dienst, opgelegd door de wederoproepingen in vredestijd, is, volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, overbodig na de algemene bepaling van artikel 7 derzelfde samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

Wat betreft de bepaling onder littera j door de wet van 30 Juni 1947 in de samengeordende wetten ingevoegd, ook deze heeft, volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, al volkomen uitwerking gehad.

\+

\+ \+

De samengeordende wetten op de militaire pensioenen verlenen aan de militairen, die aan de gestelde voorwaarden voldoen, een werkelijk burgerlijk recht op het anciënniteits- en op het invaliditeitspensioen, welk recht zij voor de hoven en rechtbanken kunnen laten gelden. Zo ook geeft artikel 45 van deze wetten aan de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 een recht op herziening van hun pensioen.

.../...

Artikel 1 van het ontwerp wijkt af van dit systeem wat de herziening der pensioenen betreft.

De Raad van State is van advies dat, ten einde twijfel over de betekenis van de nieuwe bepalingen te voorkomen, littera h van het nieuw artikel 45 zo moet worden gewijzigd, dat duidelijk uitkomt dat de herziening van het pensioen voortaan geen recht meer zal zijn, maar een voordeel hetwelk de Koning kan toestaan of weigeren.

\+

\+ \+

Het voorontwerp strekt er toe alle militairen die in een zelfde toestand verkeren aan een zelfde regime te onderwerpen. Het bedoelt hun dezelfde voordelen te verlenen. Te dien einde bepaalt artikel 45 in littera g dat de nieuwe bepalingen met ingang van 1 October 1941 de plaats innemen van het bepaalde in het besluit van de secretaris-generaal van het Ministerie van Financiën van 5 September 1941. Zo zal voorkomen worden dat de militairen, die het voordeel van dit besluit hebben kunnen inroepen, een ander regime genieten dan dat wat door het voorontwerp wordt ingesteld.

Aangezien echter dit regime minder gunstig is dan dat van het besluit van 5 September 1941, zal niettemin afbreuk worden gedaan aan de rechten van al degenen die deze rechten onder het stelsel van het vorig besluit hebben laten gelden.

\+

\+ \+

Het nieuw artikel 46 neemt de bepaling over die thans onder littera f van hetzelfde artikel in de samengeordende wetten op de militaire pensioenen voorkomt.

.../...

Volgens de inlichtingen aan de Raad van State verstrekt, wil de Regering het voordeel van die bepaling verder toekennen aan al de officieren, op wie toepassing is gemaakt van het koninklijk besluit van 10 September 1919 betreffende het toekennen van sommige betrekkingen aan de gepensionneerde officieren.

Zij heeft niet het voornemen het toepasselijk te maken op andere officieren dan die, welke ingevolge de oorlog 1914-1918 zijn gepensionneerd.

De Raad van State is derhalve van mening dat het geen nut heeft de Wetgevende Kamers andermaal over die bepaling te doen stemmen. Het is voldoende het voorontwerp zo te wijzigen, dat duidelijk blijkt dat de bepaling onder littera f van artikel 46 der samengeordende wetten op de militaire pensioenen van kracht blijft.

\+

\+ \+

Artikel 2 van het ontwerp bepaalt dat "aan de belanghebbenden verworven blijven de sommen die vóór de eerste der maand, na die tijdens welke deze wet van kracht wordt, wezenlijk uitbetaald werden uit hoofde van het besluit van 5 September 1941 betreffende de herziening van het pensioen wegens diensttijd der militairen van alle graad die ter gelegenheid van de mobilisatie of van de oorlog 1940 terug onder de wapens werden geroepen".

Uit de memorie van toelichting blijkt dat deze bepaling tot doel heeft de militairen van alle graden in staat te stellen de sommen, die hun krachtens het besluit van 1941 zouden zijn uitbetaald, te behouden, welke sommen zij anders wegens het terugwerkend karakter van het voorontwerp verplicht zouden zijn terug te betalen.

.../...

Voor de wetgever betekent dit het toekennen van een gratis voordeel, dat door de memorie van toelichting uit billijkheidsoverwegingen wordt verklaard.

\+

\+ \+

Artikel 3 van het voorontwerp strekt er toe de Koning er mede te belasten de nog geldende bepalingen van de wetten op de militaire pensioenen, samengeordend bij het koninklijk besluit van 11 Augustus 1923, te coördineren met de bepalingen van de diverse wetten waardoor zij tot op heden zijn gewijzigd.

Om die coördinatie helemaal doeltreffend te maken, zou men dit artikel moeten aanvullen door de Koning toe te laten :

1° de volgorde en de nummering der titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen der te coördineren wetten te wijzigen, en ze volgens andere verdelingen te groeperen;

2° de verwijzingen vervat in de te coördineren wetten te wijzigen ten einde ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

3° de redactie der Nederlandse teksten te wijzigen, ten einde eenheid te bereiken in de terminologie.

Het ware eveneens nuttig de titel te vermelden welke de Koning aan het koninklijk coördinatiebesluit zal geven.

In de hierna volgende tekst zijn de hierboven gemaakte opmerkingen in acht genomen; bovendien komen er enige aanwijzinge in voor betreffende wijzigingen, die alleen de vorm raken en geen commentaar behoeven.

.../...

Ontwerp van wet tot wijziging van de artikelen 45 en 46 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Financiën en van de Minister van Landsverdediging,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Financiën en de Minister van Landsverdediging worden er mede belast in Onze naam bij de Wetgevande Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Artikel 45 van de wetten op de militaire pensioenen, samengeordend bij het koninklijk besluit van 11 Augustus 1923, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

Artikel 45.- Het pensioen wegens diensttijd van de militairen van alle rang, die vanaf 25 Augustus 1939 opnieuw dienst genomen hebben, kan, op verzoek van de belanghebbende, overeenkomstig onderstaande regelen worden herzien :

1°- De herziening geschiedt slechts zo de verzoeker in vredes-, mobilisatie- of oorlogstijd ten minste honderd tachtig dagen nieuwe dienst gedaan heeft, die niet in aanmerking zijn gekomen voor zijn pensioen of een vroegere herziening er van.

2°- De nieuwe dienst die in aanmerking kan komen voor de bij dit artikel bedoelde herziening omvat niet de dienst die, in de graad waarmede de belanghebbende bekleed was, verricht mocht zijn boven de normale leeftijdsgrens, geldend op het tijdstip waarop deze dienst werd gedaan.

3°- Voor de nieuwe dienst geschiedt de herziening op grond van de wedde waarop het oorspronkelijk pensioen berekend werd.

Indien echter de militair, op het tijdstip dat hij opnieuw het leger verlaat, met een hogere graad bekleed is dan die waarop voormelde wedde betrekking heeft, geschiedt de herziening voor de nieuwe dienst op grond van de laatste wedde indien hij ze gedurende ten minste zes maanden genoten heeft.

4°- De dienstjarentoeslag, bepaald bij artikel 51 zoals het is gewijzigd bij artikel 2, D, van de wet van 14 Juli 1930, wordt bij voorkomend geval verleend voor de nieuwe dienst vereist bij 1° van dit besluit. Hij wordt berekend overeenkomstig artikel 53, voor de gepensionneerden die aan de oorlog 1914-1918 deel genomen hebben.

Het totaal getal bijkomende annuïteiten door die berekening bekomen, wordt slechts toegekend na aftrek van die, waarvoor reeds bij het oorspronkelijk pensioen een dienstjarentoeslag werd verleend.

5°- De herzieningen voor nieuwe dienst/verhogingen bepaald /geven geen aanleiding tot de/ bij de artikelen 29 en 58 van deze wet, zoals zij zijn gewijzigd bij de wet van 26 Mei 1948.

6°- Het totaal pensioen ingevolge de bij dit artikel bepaalde herziening toegekend mag, alleen gelet op de werkelijke dienst, niet meer bedragen dan de drie vierden, en met bijvoeging van de dienstjarentoeslag, de negen tienden van de tot grondslag der herziening dienende wedde.

7°- De ingewilligde aanvragen om herziening hebben uitwerking met ingang van de 1ste der maand volgend op de datum waarop zij werden ingediend.

Indien zij echter op het Ministerie van Financiën toekomen binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet, gaat het herziene pensioen in de 1ste der maand volgend op de terugkeer van de militair in zijn

haardstede, zonder verder te mogen teruggaan dan tot 1 Juli 1941.

De krachtens het besluit van 5 September 1941 ingediende aanvragen hoeven niet te worden hernieuwd.

8°- Dit artikel heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1941.

Artikel 2.-

Artikel 46 van dezelfde samengeordende wetten, zoals het is gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 29 Juli 1926 en bij artikel 4, 2°, van de wet van 30 Juni 1947, wordt opgeheven met uitzondering van de bepaling onder littera f.

Artikel 3.-

De belanghebbenden behouden de eigendom van de sommen, die vóór de 1ste der maand volgend op die tijdens welke deze wet in werking treedt werkelijk uitbetaald werden bij toepassing van het besluit van 5 September 1941 betreffende de herziening van het pensioen wegens diensttijd der militairen van alle graad die, ter gelegenheid van de mobilisatie of van de oorlog 1940, terug onder de wapens werden geroepen.

Artikel 4.-

De Koning wordt er mede belast de nog geldende bepalingen der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, evenals de uitdrukkelijke of impliciete wijzigingen welke deze bepalingen hebben ondergaan of op het ogenblik van de samenordening zullen ondergaan hebben, samen te ordenen.

Hij kan te dien einde :

1° de volgorde en de nummering van de titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen der samen te ordenen wetten en besluiten wijzigen en ze volgens een andere verdeling groeperen;

../..

2° de verwijzingen, vervat in de samen te ordenen wetten en besluiten, wijzigen om ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

3° de redactie van de Nederlandse teksten wijzigen, ten einde eenheid in de terminologie te brengen.

De samenordening zal als volgt getiteld zijn :

" Wetten op de militaire pensioenen samengeordend de ....."

Gegeven te

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

De Minister van Landsverdediging,

L'avant-projet de loi tend à autoriser, conformément à des modalités qu'il détermine, la revision de la pension de retraite pour ancienneté de service allouée aux militaires de tous rangs admis à la retraite antérieurement au 25 août 1939 et qui, à cette date ou à une date postérieure, ont repris du service à l'armée.

Un arrêté du secrétaire général du Ministère des Finances du 5 septembre 1941 maintenu en vigueur jusqu'au 15 août 1946 par l'arrêté du Régent du 15 février 1946, pris en exécution des articles 3 et 4 de l'arrêté-loi du 5 mai 1944 relatif aux arrêtés pris et aux autres actes administratifs accomplis durant l'occupation ennemie par les secrétaires généraux et par ceux qui ont exercé leurs fonctions, a déjà organisé une telle revision en faveur des militaires de tous grades rappelés sous les armes à l'occasion de la mobilisation ou de la guerre de 1940.

Les lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923 ont, d'autre part, autorisé la revision des pensions d'ancienneté auxquelles avaient été admis les anciens combattants de la guerre 1914-1918.

Comme l'arrêté du 5 septembre 1941, l'avant-projet s'inspire des dispositions prises après la guerre de 1914-1918, sans toutefois rendre celles-ci applicables telles quelles aux militaires qu'il vise. Il prévoit l'introduction de nouvelles dispositions dans les lois coordonnées sur les pensions militaires en les substituant à celles constituant actuellement les articles 45 et 46.

Cette manière de procéder n'est, dans son principe, à l'abri de critiques que si les articles 45 et 46 actuels ne peuvent plus donner lieu à des revisions et si toutes les revisions auxquelles ils ont pu donner ouverture ont été effectuées.

Il résulte des renseignements donnés par le Ministre de la Défense nationale que telle est bien la situation pour les revisions qui trouveraient leur fondement dans les dispositions faisant l'objet des littéras a à e inclus de l'article 46.

La disposition constituant le littéra f de l'article 46 est reprise par le projet et constitue le nouvel article 46.

Celle qui constitue le littéra h n'a plus de raison d'être, les officiers de réserve titulaires d'une pension d'ancienneté continuant à pouvoir obtenir, par application de l'article 45 nouveau, la revision de leur pension.

La disposition qui fait l'objet du littéra i, aux termes de laquelle l'officier de réserve titulaire d'une pension d'invalidité peut obtenir une majoration de ladite pension en cas d'aggravation des affections ayant donné lieu à pension ou en cas d'affections nouvelles provoquées par les fatigues, dangers ou accidents résultant du service inhérent aux rappels effectués en temps de paix, fait, d'après les renseignements donnés au Conseil d'Etat, double emploi avec la disposition générale de l'article 7 des mêmes lois coordonnées sur les pensions militaires.

Quant à la disposition reprise au littéra j, introduite dans les lois coordonnées par la loi du 30 juin 1947, elle a également, aux termes des renseignements fournis au Conseil d'Etat, sorti tous ses effets.

\+

\+ \+

Les lois coordonnées sur les pensions militaires confèrent aux militaires, qui remplissent les conditions requises, un véritable droit civil à la pension d'ancienneté et à la pension d'invalidité, qu'ils peuvent faire valoir devant les cours et tribunaux. De même, l'article 45 de ces lois accorde-t-il aux anciens combattants de la guerre 1914-1918 un droit à la revision de leurs pensions.

L'article 1er du projet abandonne ce système en ce qui concerne la revision des pensions.

Pour éviter de faire naître des doutes concernant la portée des nouvelles dispositions, le Conseil d'Etat est d'avis que le littéra h du nouvel article 45 devrait être modifié, de manière à faire clairement ressortir que la revision de la pension ne sera dorénavant plus un droit, mais un avantage que le Roi pourra accorder ou refuser.

\+

\+ +

L'avant-projet tend à soumettre à un régime identique tous les militaires qui se trouvent dans une même situation. Il vise à les doter des mêmes avantages. Pour atteindre ce but, l'article 45 prévoit au littéra g que les dispositions nouvelles se substitueront, à la date du 1er juillet 1941, aux dispositions de l'arrêté du secrétaire général du Ministère des Finances du 5 septembre 1941. Ainsi sera-t-il évité que les militaires qui ont pu invoquer le bénéfice de cet arrêté ne jouissent d'un régime différent de celui prévu par l'avant-projet.

Il en résultera, toutefois, puisque ce régime est moins avantageux que celui fixé par l'arrêté du 5 septembre 1941, une atteinte aux droits de tous ceux qui les auront fait valoir sous l'empire de ce dernier arrêté.

\+

\+ +

L'article 46 nouveau constitue la reproduction de la disposition insérée sous le littéra f de l'article actuel des lois coordonnées sur les pensions militaires.

Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, le gouvernement entend maintenir le bénéfice de cette disposition à tous les officiers auxquels il a été fait application de l'arrêté royal du 10 septembre 1919 concernant l'attribution de certains emplois aux officiers pensionnés.

Il ne se propose pas d'en étendre le bénéfice à d'autres officiers que ceux qui ont été pensionnés à la suite de la guerre de 1914-1918.

Le Conseil d'Etat estime, en conséquence, qu'il est inutile de soumettre à nouveau cette disposition au vote des Chambres législatives. Il suffit de modifier l'avant-projet de manière à faire clairement ressortir que la disposition constituant le littéra f de l'article 46 des lois coordonnées sur les pensions militaires demeure en vigueur.

+

\+ +

L'article 2 du projet dispose que "les sommes qui, avant le 1er du mois suivant celui au cours duquel la présente loi entre en vigueur, ont effectivement été payées du chef de l'application de l'arrêté du 5 septembre 1941 relatif à la revision des pensions d'ancienneté des militaires de tous grades rappelés sous les armes à l'occasion de la mobilisation ou de la guerre de 1940, restent acquises aux intéressés".

Il résulte de l'exposé des motifs que cette disposition a pour but de permettre aux militaires de tous grades de conserver les sommes qui leur auraient été payées sous l'empire de l'arrêté de 1941, sommes qu'ils seraient, sinon, à raison du caractère rétroactif de l'avant-projet, astreints à restituer.

../..

Cette disposition implique, de la part du législateur, l'octroi d'un avantage gratuit que l'exposé des motifs explique par des considérations d'équité.

+

+ +

L'article 3 de l'avant-projet tend à charger le Roi de coordonner les dispositions toujours en vigueur des lois sur les pensions militaires, coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, avec celles des diverses lois qui les ont modifiées à ce jour.

Pour que cette coordination soit pleinement efficace, il conviendrait de compléter cet article en permettant au Roi :

1° de modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, sections et articles des lois à coordonner, et de les regrouper sous d'autres divisions;

2° de modifier les références contenues dans les lois et arrêtés à coordonner, en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° de modifier la rédaction des textes néerlandais en vue d'assurer une terminologie uniforme.

Il serait également utile d'indiquer l'intitulé que le Roi donnera à l'arrêté royal de coordination.

Le texte ci-après tient compte des diverses observations formulées ci-dessus et comporte, en outre, certaines suggestions relatives à des modifications de pure forme, qui ne nécessitent aucun commentaire.

../..

Projet de loi modifiant les articles 45 et 46 des lois coordonnées sur les pensions militaires.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Le Ministre des Finances et le Ministre de la Défense nationale sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1er.-

L'article 45 des lois sur les pensions militaires coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923 est remplacé par les dispositions suivantes :

" Article 45.-

La pension pour ancienneté de service des militaires de tous rangs qui ont repris du service à partir du 25 août 1939 peut, sur demande de l'intéressé, être revisée conformément aux règles ci-après :

1° - La revision n'a lieu que si le requérant a accompli en temps de paix, de mobilisation ou de guerre, au moins cent quatre-vingts jours de services nouveaux qui ne sont pas entrés en compte pour sa pension ou une revision antérieure de celle-ci.

../..

2°- Les services nouveaux qui sont susceptibles d'entrer en compte pour la revision prévue par le présent article, ne comportent pas les services qui auraient été accomplis au-delà de la limite d'âge en vigueur au moment où ces services ont été prestés, dans le grade dont l'intéressé était revêtu.

3°- La revision se fait, pour les services nouveaux, sur la base du traitement sur lequel est fondée la la pension primitive.

Cependant, si, au moment où il quitte à nouveau l'armée, le militaire est revêtu d'un grade supérieur à celui auquel se rapporte le traitement précité, la revision pour les services nouveaux a lieu sur la base du dernier traitement, s'il en a bénéficié pendant six mois au moins.

4°- La bonification prévue à l'article 51, tel qu'il a été modifié par l'article 2, D, de la loi du 14 juillet 1930, est accordée, s'il y a lieu, pour les services nouveaux exigés au 1° du présent article. Elle est calculée conformément à l'article 53 pour les pensionnés ayant pris part à la guerre 1914-1918.

Le nombre total d'annuités supplémentaires résultant de ce calcul n'est accordé que sous déduction de celles qui ont déjà fait l'objet d'une bonification pour la pension primitive.

5°- Les revisions pour services nouveaux ne donnent pas lieu aux majorations prévues aux articles 29 et 58, tels qu'ils ont été modifiés par la loi du 26 mai 1948.

6°- La pension totale attribuée à la suite de la revision prévue au présent article ne peut dépasser, en ne considérant que les services effectifs, les trois quarts et, avec l'apport des bonifications, les neuf dixièmes du traitement qui sert de base à la revision.

../..

7° Les demandes en revision admises ont effet au 1er du mois qui suit la date de leur introduction.

Toutefois, si elles parviennent au Ministère des Finances dans les trois mois suivant la publication de la présente loi, la pension revisée prend cours le 1er du mois suivant la rentrée du militaire dans ses foyers, sans pouvoir remonter au-delà du 1er juillet 1941.

Les demandes introduites en vertu des dispositions de l'arrêté du 5 septembre 1941 ne doivent pas être renouvelées.

8° Le présent article sort ses effets le 1er juillet 1941.

Article 2.-

L'article 46 des mêmes lois coordonnées, tel qu'il a été modifié par l'article 5 de la loi du 29 juillet 1926 et par l'article 4, 2°, de la loi du 30 juin 1947, est, à l'exception de la disposition constituant le littéra f , abrogé.

Article 3.-

Les sommes qui, avant le 1er du mois suivant celui au cours duquel la présente loi entre en vigueur, ont été effectivement payées par application des dispositions de l'arrêté du 5 septembre 1941 relatif à la revision de la pension d'ancienneté des militaires de tous grades rappelés sous les armes à l'occasion de la mobilisation ou de la guerre de 1940, restent acquises aux intéressés.

Article 4.-

Le Roi est chargé de coordonner les dispositions encore en vigueur des lois coordonnées sur les pensions militaires, ainsi que les modifications expresses ou implicites que ces lois ont et auront subies au moment où les coordinations seront réalisées.

A cette fin, il peut :

1° modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, sections et articles des lois à coordonner et les regrouper sous d'autres divisions;

2° modifier les références contenues dans les lois et arrêtés à coordonner, en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des textes néerlandais, en vue d'assurer une terminologie uniforme.

La coordination portera l'intitulé suivant :

"Lois sur les pensions militaires, coordonnées le ....".

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Finances,

Le Ministre de la Défense nationale,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Ministerexpédition délivrée à M. le Ministre

ter van Landsverdediging.
de la Défense nationale.

De Maart 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le mars 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.